

Pour aider les sociétés à chercher ces débouchés, les gouvernements fédéral et provinciaux offrent un grand nombre de programmes et de mécanismes de soutien du commerce. Nombre d'entre vous se rappelleront le Carrefour des exportations 85, que nous avons amené au Sault en février. Les vedettes de Carrefour 85 étaient nos délégués commerciaux, qui ont été rappelés de leurs postes à l'étranger pour rencontrer individuellement des gens d'affaires. Pendant le mois de l'exportation, l'accent est mis sur nos programmes de soutien du commerce, l'objectif étant d'atteindre des gens d'affaires qui pourraient songer à exporter, afin de leur faire savoir qu'ils n'ont pas à se débrouiller seuls. Nos mécanismes de soutien du commerce sont pratiques, et ils sont focalisés sur les besoins de nos exportateurs.

Nos délégués commerciaux offrent toutes sortes de services à l'étranger. Ils peuvent fournir des conseils sur les règlements touchant l'importation, le change, les coentreprises ou l'utilisation de main-d'oeuvre locale. Ils peuvent répondre aux questions sur l'accès et à divers autres problèmes et questions qui peuvent se poser aux exportateurs. Trois de mes délégués commerciaux sont ici aujourd'hui; en fait nous avons ici une sorte de répétition de Carrefour 85. Ils ont monté un kiosque d'information, et ils seront heureux de vous donner des conseils concrets sur les marchés extérieurs. Vous n'avez qu'à demander.

Le Programme de développement des marchés d'exportation est un autre service offert à l'exportateur. Le PDME peut fournir des crédits pour l'exploration de nouveaux marchés, crédits qui seront remboursables si vous réalisez des ventes. Les foires commerciales sont un autre moyen: nos professionnels du commerce pourront vous aider à mieux faire connaître votre produit ou votre service par le biais des centaines de foires commerciales auxquelles les Canadiens participent chaque année dans le monde. Et une aide est offerte à ceux qui pourraient profiter de "l'accueil" de missions d'acheteurs étrangers, ou de "l'envoi" de missions canadiennes sur des marchés étrangers. L'assurance et le financement des exportations sont d'autres moyens par lesquels le gouvernement appuie les efforts de promotion du commerce.

Le marché international est étonnamment grand et diversifié, et de nouvelles techniques et d'autres progrès le rendent chaque jour plus gros et encore plus diversifié. Ce marché comporte donc des possibilités.

Mais pour les exploiter, nous devons faire preuve d'agressivité. Nous devons être éveillés aux développements qui créent des possibilités. Par-dessus tout, nous devons être compétitifs -- aux plans du prix, de la qualité, de la gamme des produits et services offerts.